



ایجاد همسازمانی: مبانی مدیریت دانش

نویسنده: جی. بیوویس

مترجمان:

مهدی ستاری قهرچی

(عضو علمی گروه مدیریت دولتی دانشگاه پیام نور)

حمید رضا اخوان طباطبائی

(کارشناس ارشد مدیریت دولتی)

عباس جعفری

(کارشناس مدیریت بازرگانی)



انتشارات آذین مهر

تهران: ۱۳۹۱

سرشناسه :	لیبوییتس، جی، ۱۹۵۷ - م
عنوان و نام پدیدآور :	Liebowitz, Jay ایجاد هوش سازمانی، مبانی مدیریت دانش، نویسنده جی لیبوییتس : مترجمان مهدی ستاری قهفرخی، حمیدرضا اخوان طبایخ، عباس جعفری
مشخصات نشر :	تهران: آذرین مهر، ۱۳۹۱.
مشخصات فیزیکی :	۱۰۸ ص: جدول
شابک :	978-600-6484-52-5
نوع فهرست نویسی :	فیب
یادداشت :	عنوان اصلی: Building organizational intelligence : a knowledge management primer, 2000
موضوع :	یادگیری سازمانی
موضوع :	مدیریت دانش
شناسه رده :	اخوان طبایخ، حمیدرضا، ۱۳۵۹ - مترجم
شناسه افزوده :	قهفرخی، مهدی، ۱۳۵۹ - مترجم
شناسه افزوده :	جعفری، عباس، ۱۳۵۹ - مترجم
رده بندی کنگره :	۱۳۹۱ (۱۹) ۵۵۸/۲۲
رده بندی دیویی :	۶۵۸/۲۲
شماره کتابشناسی ملی :	۲۹۵۳۸۰۰



عنوان کتاب : ایجاد هوش سازمانی، مبانی مدیریت دانش

نویسنده: جی لیبوییتس

مترجمان: مهدی ستاری قهفرخی (عضو علمی گروه مدیریت، دانشگاه پیام نور)

حمیدرضا اخوان طبایخ (کارشناس ارشد مدیریت، رازی)

عباس جعفری (کارشناس مدیریت بازرگانی)

ناشر: آذرین مهر

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۴۸۴-۵۲-۵

نوبت چاپ: اول، پاییز ۱۳۹۱

چاپ: ۲۰۰۰

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

قیمت: یکصد هزار ریال

تهران: خیابان انقلاب، خیابان وحید نظری بین فخر رازی و دانشگاه پلاک ۶۵ طبقه اول واحد ۴ انتشارات آذرین مهر

۲۰- ۲۱-۶۶۹۷۸۰۲۹

فروشگاه شماره یک: میلان انقلاب، ضلع جنوب شرقی، روبروی ایستگاه BRT، بازار بزرگ کتاب طبقه زیرین پلاک ۲ بانک کتاب سنخنده

ارسال انواع کتاب به تمام نقاط ایران (۴۰۰۰-۶۶۴۰۰۲۱-۱۰ خط)

فروشگاه شماره دو: میلان انقلاب ضلع جنوب شرقی کتابروشی گلچین ۹۷۹۶۱۶۲۷۰۰۱۱۲۷۰

تقریر

پرامی و مادران عزیزمان و آنانکه ما اداش آ وختنه...

مدی سادی قمرنی

میدرشناخوان مبلن

مباری

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

آیا کسانی که می‌دانند، با کسانی که نمی‌دانند برابرند؟ فقط خردمندانند که پند می‌گیرند (قرآن کریم، زمر، ۹).

مدیریت دانش از مباحثی است که در دو دهه اخیر توجه صاحب نظران مدیریت را به خود جلب نموده است. آیه شریفه فوق به روشنی اهمیت دانش، دانستن و یادگیری را بیان نموده است؛ و برتری کسانی که می‌دانند را بر کسانی که نمی‌دانند، برتری نداده است. پدیده‌ای است این برتری در دانستن، قابل تعمیم به افراد، گروه‌ها، کارکنان، مدیران، سازمان‌ها، شرکت‌ها، کشورها و... آنچه امروزه از طریق تجربه ناقص بشری توسط صاحب نظران مدیریت تحت عنوان مدیریت دانش، در جهت ایجاد مزیت رقابتی برای شرکت‌ها مطرح گردیده را قرآن کریم به بهترین شکل بیان نموده است. نکته‌ای که در نوشته‌های دانشمندان علوم مدیریت مورد غفلت واقع شده است این است که در واقع متشابه این دانستن چه می‌تواند باشد؟ کسی که خداوند سبحان، پیامبر اعظم خویش را به آیه شریفه "وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا" (و بگو پروردگارا بر دانشم بیفزای) قرآن کریم، طه، ۱۱۴) فرمان می‌دهد؛ آیا منابع انسانی حیوان و محصور در فضای مدرن و پست مدرن عصر حاضر، بدون اتصال به منبع لایزال الهی توان آن را خواهند داشت که به این برتری دست یابند؟ جواب این سوال و موارد بسیار دیگر در این حوزه را قرآن کریم و معصومین علیهما السلام برای همیشه ی تاریخ بیان نموده‌اند؛ برای نمونه "لَا الْأَرْضُ يَرْثُهَا إِنَّا الْغَالِبُونَ" (همانا این زمین را بندگان صالح و شایسته من به ارث خواهند برد؛ قرآن کریم، الانبیاء، ۱۰۶).

آموزه‌های دین مبین اسلام و به ویژه جهان بینی توحیدی، حکمت حکمات فلسفی اسلامی و در نهایت شناخت و تجزیه و تحلیل تجربه خود و دیگران از موارد بنیادی در جهت علوم انسانی اسلامی می‌باشند. ترجمه کتاب حاضر که در ده فصل به قلم یکی از صاحب نظران موضوع مدیریت دانش نوشته شده، اساساً تلاشی در جهت این شناخت بوده است.

از نظر نویسنده کتاب، مدیریت دانش و یادگیری سازمانی می‌توانند در ایجاد هوش سازمانی و دانش سازمانی هوشمند موثر واقع گردند به طور کلی در حوزه مدیریت دانش دو رویکرد کاربرد فناوری اطلاعات و رویکرد تعاملی- رفتاری قابل مشاهده می‌باشد. در رویکرد کاربرد فناوری اطلاعات سازمان‌ها تلاش نموده‌اند که با سراسر مجموعه‌ای از نرم افزارها و برنامه‌های کاربردی و سایر فناوری‌های مرتبط در جهت مدیریت دانش سازمانی حرکت نمایند. این رویکرد کاربرد عمده‌ای در خصوص مدیریت دانش آشکار داشته و در مورد دانش ضمنی قوت توانایی‌های لازم می‌باشد. چرا که دانش ماهیتی سیال و در حال تغییر داشته و در این جدال همواره دانش سازمانی و به ویژه

دانش ضمنی از ظرفیت نرم افزارهای کاربردی این حوزه پیشی می گیرد. اما رویکردی که همچنان با قوت تمام به حرکت نوشتن در حوزه مدیریت دانش ادامه می دهد رویکرد تعاملی-رفتاری است؛ که تاکید ویژه ای بر محیط های اجتماعی، شبکه های اجتماعی و تعامل دانش در بین افراد بر اساس مبانی رفتاری دارد. به نظر می رسد یکی از مزیت های کتاب حاضر تبیین این مبانی بوده است.

سختگیر اصلی کتاب را استاد فرزانه ام جناب آقای دکتر مهدی ابزری در دانشگاه اصفهان به مناسبت استفاده از مطالب کتاب در پایان کارشناسی ارشد در سال ۱۳۸۵ از خارج از کشور تهیه نمودند؛ که از ایشان تشکر می شود. این کتاب در همان سال با همکاران دوستان گرامی ام جناب آقای حمیدرضا اخوان طباطبائی و جناب آقای عباس جعفری ترجمه گردید؛ اما به دلایلی شخصی امکان چاپ آن تا کنون میسر نگردید. با این حال به نظر می رسد که هنوز هم مطالب طرح شده در این کتاب، عنوان مبانی مدیریت دانش از تازگی لازم برخوردار بوده، فصول مختلف کتاب چارچوب نظری مناسبی را جهت انجام طرح های پژوهشی در اختیار پژوهشگران و دانشجویان قرار خواهد داد. ضمناً کتاب دارای پیوست هایی در خصوص معرفی نرم افزارهای در خصوص دانش سازمانی و ابزارهای پیمایش دانش سازمانی بود که با توجه به این که حذف آنها از ترجمه، صدمه ای به متن اصلی کتاب وارد نمی نمود؛ از ترجمه حذف گردید.

لازم می دانم از همه کسانی که در جهت چاپ این کتاب نهایت امکان را نمودند و به ویژه از برادر عزیزم جناب آقای مجتبی ستاری قهقرخی، همکاران و دوستان گرامی ام جناب آقای علیرضا زمانیان در گروه مدیریت بازرگانی و جناب آقای حسن عیدالله زاده در گروه روان شناسی دانشگاه پیام نور و همچنین مدیر محترم انتشارات آذرین مهر جناب آقای عبدالله مفارخی و همکاران ایشان که امکان چاپ کتاب را فراهم نمودند تقدیر و تشکر نمایم. در پایان از خوانندگان گرامی استدعا دارد پیشنهادات و نظرات اصلاحی خویش را در خصوص این ترجمه از طریق پست الکترونیکی ذیل با مترجمین در میان گذاشته تا در چاپ های بعدی مورد لحاظ قرار گیرد.

مهدی ابزری

(عضو علمی گروه مدیریت دانش دانشگاه اصفهان)

msattar.ghahfarrokhi@pnu.ac.ir

فهرست مطالب

عنوان / صفحه

فصل اول: هوش سازمانی چیست؟ / ۷
فصل دوم: خلق دانش / ۲۲
فصل سوم: اکسپلوسه سازی دانش / ۳۵
فصل چهارم: تبدیل یادگیری فردی به یادگیری سازمانی / ۵۴
فصل پنجم: ترکیب، انتقال و توزیع دانش / ۶۵
فصل ششم: ایجاد فرهنگ یادگیری / ۷۰
فصل هفتم: فرهنگ: عنصر کلیدی / ۸۶
فصل هشتم: توسعه قابلیت مدیریت دانش / ۸۶
فصل نهم: ارزشیابی مدیریت دانش از طریق مدل / ۹۵
فصل دهم: افزایش هوش سازمانی / ۱۰۰